Richiesta di rilascio di una garanzia di restituzione

|  |  |
| --- | --- |
| **Elenco di controllo per la richiesta** | **✓** |
| La richiesta comprende **1) il modulo di richiesta** e **2) l’elenco dei beni culturali** (due documenti in totale, vedi pag. 2). |  |
| Il modulo di richiesta e l’elenco dei beni culturali sono compilati integralmente, datati e firmati (conformemente all’art. 7 cpv. 5 OTBC le richieste non debitamente compilate vengono restituite per essere completate e in determinati casi potrebbero essere respinte). |  |
| Il modulo di richiesta è presentato in una lingua ufficiale (d, f, i). L’elenco dei beni culturali può essere presentato in una lingua ufficiale o in inglese. |  |
| L’istituzione che riceve in prestito i beni culturali è un museo o un altro istituto culturale in Svizzera. |  |
| L’istituzione prestatrice si trova in uno stato contraente della Convenzione UNESCO del 1970 (cfr. Elenco Stati partecipanti: <https://www.fedlex.admin.ch/eli/cc/2004/357/it> o <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000378425/PDF/378425fre.pdf.multi.page=11>). |  |
| Le garanzie di restituzione riguardanti un’unica esposizione sono, se possibile, raggruppate e presentate con un’unica richiesta, anche nel caso di diverse istituzioni prestatrici. |  |
| La durata della garanzia di restituzione indicata nel modulo di richiesta corrisponde alla durata del prestito concordata nel contratto di prestito. |  |
| L’elenco dei beni culturali è datato e vistato su ogni sua pagina. |  |
| L’elenco dei beni culturali contiene la descrizione del bene culturale. |  |
| L’elenco dei beni culturali contiene le indicazioni sulla provenienza del bene culturale nel modo più esatto possibile, ovvero:   * indicazioni in ordine cronologico sui proprietari precedenti; * le collezioni private sono indicate con il loro nome; * indicazioni sul luogo di produzione o di ritrovamento; * indicazioni sul proprietario attuale e/o l’istituzione prestatrice. |  |
| Alla richiesta è stato allegato il contratto di prestito con l’istituzione che dà in prestito i beni culturali, firmato su tutte le pagine (se non ancora disponibile, va presentato quanto prima). |  |
| Nel suddetto contratto è specificato che, al termine dell’esposizione in Svizzera o di una mostra itinerante attraverso più Paesi, il bene culturale ritornerà nello Stato contraente da cui è stato prestato. |  |
| La richiesta è presentata almeno tre mesi prima della prevista importazione dei beni culturali in Svizzera, conformemente all’articolo 7 cpv. 1 OTBC (in caso contrario la garanzia di restituzione potrebbe non essere rilasciata in tempo). |  |
| Si è preso atto della sospensione dei termini. Conformemente all’articolo 22*a* PA (RS 172.021) i termini stabiliti dalla legge o dall’autorità in giorni non decorrono:   * dal settimo giorno precedente la Pasqua al settimo giorno successivo alla Pasqua incluso; * dal 15 luglio al 15 agosto incluso; * dal 18 dicembre al 2 gennaio incluso. |  |
| La richiesta (modulo di richiesta ed elenco dei beni culturali) è stata presentata: firmata e datata per e-mail all’indirizzo [kgt@bak.admin.ch](mailto:kgt@bak.admin.ch). |  |

1) Modulo di richiesta

Richiedente (istituzione che riceve in prestito il bene culturale):

Nome e indirizzo dell’istituzione che riceve in prestito il bene culturale; nome, numero di telefono ed e-mail dell’interlocutore/trice

|  |
| --- |
|  |

Istituzione che dà in prestito il bene culturale:

Nome e indirizzo dell’istituzione che dà in prestito il bene culturale

|  |
| --- |
|  |

Nome dell’esposizione:

|  |
| --- |
|  |

Data prevista per l’importazione Data prevista per l’esportazione del

temporanea del bene culturale in Svizzera: bene culturale dalla Svizzera:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |

Durata dell’esposizione: Durata richiesta della garanzia di restituzione:

(data dal - al) (data dal - al)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| - |  | - |

Lingua ufficiale desiderata della decisione per una garanzia di restituzione (una sola lingua possibile):

tedesco  francese  italiano

(Su richiesta può essere fornita una versione standard in inglese come modello )

Firma della persona richiedente: Luogo e data:

……………………………………………. ………………………………………….....

2) Elenco dei beni culturali

Il seguente elenco è parte integrante della richiesta e va datato, vistato su ogni pagina e allegato al modulo di richiesta. È possibile scaricare l’elenco dei beni culturali anche al seguente link: [Garanzia di restituzione per i musei (admin.ch)](https://www.bak.admin.ch/bak/it/home/patrimonio-culturale/trasferimento-internazionale-dei-beni-culturali/garanzia-di-restituzione-per-i-musei.html)



**Prolungamento:** Chi intende richiedere un prolungamento della garanzia di restituzione, deve presentare un **nuovo modulo di richiesta** (incl. elenco dei beni culturali) secondo la procedura ordinaria (contratto di prestito nuovo/attualizzato, dove viene specificato che, al termine dell’esposizione in Svizzera o di una mostra itinerante attraverso più Paesi, il bene culturale ritornerà nello Stato contraente da cui è stato prestato). Consigliamo di inviare il modulo di richiesta il più presto possibile, in quanto i termini legali della pubblicazione della richiesta devono essere rispettati.